



TOOLS: nuovi strumenti per lo sviluppo delle Residenze

18 - 19 OTTOBRE 2018
Palazzo Lombardia, Milano

GIOVEDÌ 18 OTTOBRE - SALA BIAGI

9.00: Apre la registrazione

10.30 - 11.30

SALUTI ISTITUZIONALI

Stefano Bruno Galli

Assessore all'Autonomia e Cultura della Regione Lombardia

APERTURA DEI LAVORI - INTERVENTI DI:

Donatella Ferrante

Dirigente Direzione Generale dello Spettacolo dal Vivo del Ministero dei Beni e delle Attività Culturali

Andrea Rebaglio

Vice Direttore Area Arte e Cultura, Fondazione Cariplo

11.30 - 13.00: BOXES - crea la tua immagine di residenza

A rompere il ghiaccio... un'attività creativa partecipata

13.00 - 14.30: Pausa pranzo

14.30 - 15.30: RIFLESSIONI MAIEUTICHE - Idee e (IT) pratiche di residenza. Una storia antica che guarda al futuro (EN)

Roberta Ferraresi

Critica e studiosa, Università di Bologna

15.30 - 16.00: Coffee break

16.00 - 17.30: PITCHES - panel di presentazione delle (EN) compagnie internazionali (EN)

Parteciperanno curatori di residenze internazionali

17.30 - 18.15: Q&A - domande aperte alle compagnie (EN) internazionali (EN)

coordina Davide D'Antonio

Presidente, Associazione Etre

18.15 - 18.45: PROSPETTIVE D'OLTRALPE (IT) Elena Dapporto (EN)

Ispettrice Teatro, Ministero della Cultura (Francia)

18.45 - 19.00: IL TEATRO INDIPENDENTE IN EUROPA - (EN) presentazione di EAIPA - THE EUROPEAN ASSOCIATION (EN) OF INDEPENDENT PERFORMING ARTS

Ulrike Kuner

Direttrice, Austrian Association of Independent Theatre

19.00 - 20.00: Aperitivo e networking

traduzione simultanea / lingue ufficiali: Italiano (IT) e Inglese (EN)

TOOLS: new means for the development of Residencies

18th - 19th OCTOBER 2018
Palazzo Lombardia, Milan

THURSDAY 18th OCTOBER - SALA BIAGI

9.00: Registration opens

10.30 - 11.30

WELCOME ADDRESSES

Stefano Bruno Galli

Councillor for Autonomy and Culture, Lombardy Region

OPENING SESSION:

Donatella Ferrante

Director Department Performing Arts, Ministry of Cultural Heritage and Activities

Andrea Rebaglio

Deputy Director for Arts and Culture, Fondazione Cariplo

11.30 - 13.00: BOXES - create your image of residency

Breaking the ice... a creative activity

13.00 - 14.30: Lunch break

14.30 - 15.30: MAIEUTICS REFLECTIONS - Residencies in (IT) theory and practice: an old history looking to the future (EN)

Roberta Ferraresi

Researcher, University of Bologna

15.30 - 16.00: Coffee break

16.00 - 17.30: PITCHES - presentation panel of the (EN) international companies (EN)

International curators of residencies will take part

17.30 - 18.15: Q&A - questions and answers with the (EN) international companies (EN)

moderated by Davide D'Antonio

President, Associazione Etre

18.15 - 18.45: PERSPECTIVES BEYOND THE ALPS (IT) Elena Dapporto (EN)

Theatre Inspector, Ministry of Culture (France)

18.45 - 19.00: INDEPENDENT THEATRE IN EUROPE - (EN) presentation of EAIPA - THE EUROPEAN ASSOCIATION (EN) OF INDEPENDENT PERFORMING ARTS

Ulrike Kuner

Managing Director, Austrian Association of Independent Theatre

19.00 - 20.00: Drinks and networking

translation / official languages: Italian (IT) and English (EN)



TOOLS: nuovi strumenti per lo sviluppo delle Residenze

18 - 19 OTTOBRE 2018
Palazzo Lombardia, Milano

VENERDÌ 19 OTTOBRE

10.00 - 12.30 e 14.00 - 16.00: WORKSHOPS

Si svolgono contemporaneamente tre seminari dedicati ai curatori di Residenza

NB Capacità limitata, è richiesta la prenotazione

AUDIENCE ENGAGEMENT

Astrid Breele

Responsabile Valutazione dell'Impatto, Bath Spa University, UK

SALA ARANCIO N. 34 - TERZO PIANO

Un'opportunità di riflessione critica sul tuo approccio attuale, di scambio di buone pratiche, di sviluppo di strategie per le future residenze

COPROGETTAZIONE INTERNAZIONALE

moderatore in corso di definizione

SALA ARANCIO N. 34 - QUARTO PIANO

Il seminario avrà lo scopo di favorire una lettura critica dello scenario contemporaneo, fornendo degli strumenti sulla coprogettazione e cooperazione in ambito internazionale

COMUNICAZIONE E NETWORKING

Marie Fol, *Responsabile della Mobilità, DutchCulture*

Bojana Panevska, *Collaborazioni Internazionali, DutchCulture* | *TransArtists*

SALA ARANCIO N. 34 - QUINTO PIANO

Collocare il tuo programma di residenza nello scenario nazionale e internazionale: le metodologie più efficaci per comunicare la tua visione a funder, stakeholder e artisti

12.30 - 14.00: Pausa pranzo

16.00 - 16.30: Coffee break

SALA BIAGI

16.30 - 17.45: WORLD CAFÉ

a cura di Giulio Stumpo

Project Manager, Liv.in.g. S.r.l. Impresa sociale

17.45 - 18.30: RESTITUZIONE WORLD CAFÉ

Si giunge alle conclusioni della giornata e dell'incontro, con la restituzione del World Café a cura dei moderatori dei tavoli

18.30 - 18.45: CONCLUSIONI E SALUTI

 traduzione simultanea / lingue ufficiali: Italiano (IT) e Inglese (EN)

TOOLS: new means for the development of Residencies

18th - 19th OCTOBER 2018
Palazzo Lombardia, Milan

FRIDAY 19th OCTOBER

10.00 - 12.30 and 14.00 - 16.00: WORKSHOPS

Three simultaneous seminars, tailored for residencies curators

NB Limited capacity, registration required

AUDIENCE ENGAGEMENT

Astrid Breele

Impact Officer, Bath Spa University, UK

SALA ARANCIO N. 34 - THIRD FLOOR

An opportunity for critical reflection on your current practices, for learning from others about a variety of approaches and developing plans for the coming residencies

INTERNATIONAL PROJECT DEVELOPMENT

moderator soon to be confirmed

SALA ARANCIO N. 34 - FOURTH FLOOR

The seminar aims at conveying a critical insight into the contemporary setting, providing tools on international cooperation and project development

COMMUNICATION & NETWORKING

Marie Fol, *Head of Mobility and Advice, DutchCulture*

Bojana Panevska, *International Collaborations, DutchCulture* | *TransArtists*

SALA ARANCIO N. 34 - FIFTH FLOOR

How to position your residency programme: the best way to communicate your vision to funders, stakeholders and artists, nationally and internationally

12.30 - 14.00: Lunch break

16.00 - 16.30: Coffee break

SALA BIAGI

16.30 - 17.45: WORLD CAFÉ

coordinated by Giulio Stumpo

Project Manager, Liv.in.g. S.r.l.

17.45 - 18.30: CONCLUSIONS WORLD CAFÉ

We draw the conclusions of the day and the meeting through a presentation of the results of the World Café by session's moderators

18.30 - 18.45: CLOSING REMARKS AND GREETINGS

 translation / official languages: Italian (IT) and English (EN)